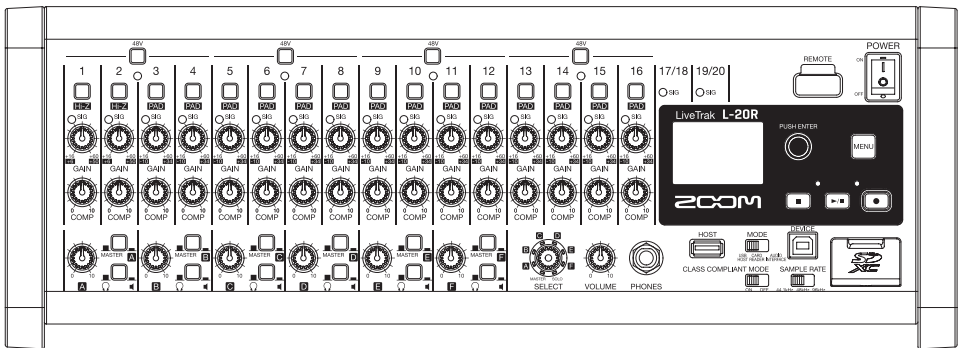


ZOOM®

L-20R

LiveTrak



Guida rapida

Leggete attentamente le Precauzioni d'uso e sicurezza prima dell'utilizzo.



Il Manuale Operativo è scaricabile dal sito web di ZOOM (www.zoom.jp/docs/l-20r).

Questa pagina contiene i file in formato PDF ed ePub.

Il file in formato PDF è adatto alla stampa su carta e alla lettura su computer.

Il formato ePub può essere letto su lettori per documenti elettronici ed è progettato per la lettura su smartphone e tablet.

© 2019 ZOOM CORPORATION

E' proibita la copia o stampa, parziale o totale, di questo manuale, senza autorizzazione.

I nomi di prodotti, marchi registrati e nomi di società citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi detentori.

Potrete aver bisogno di questo manuale in futuro. Conservatelo in luogo sicuro e accessibile.

Il contenuto di questo manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono cambiare senza obbligo di preavviso.

Veduta d'insieme

LiveTrak **L-20R** di ZOOM è un mixer digitale controllabile in remoto tramite iPad. Installate l'app dedicata L-20 Control sul vostro iPad.

Copyright

- © Windows® è marchio o marchio registrato di Microsoft® Corporation.
- © Macintosh, macOS e iPad sono marchi o marchi registrati di Apple Inc.
- © iOS è marchio o marchio registrato di Cisco Systems, Inc. e usato dietro licenza.
- © App Store è marchio di Apple Inc.
- © I loghi SD, SDHC e SDXC sono marchi.
- © Il marchio Bluetooth® e il logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono usati dietro licenza da Zoom Corporation. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi detentori.
- © Altri nomi di prodotti, marchi registrati e nomi di società citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi detentori.

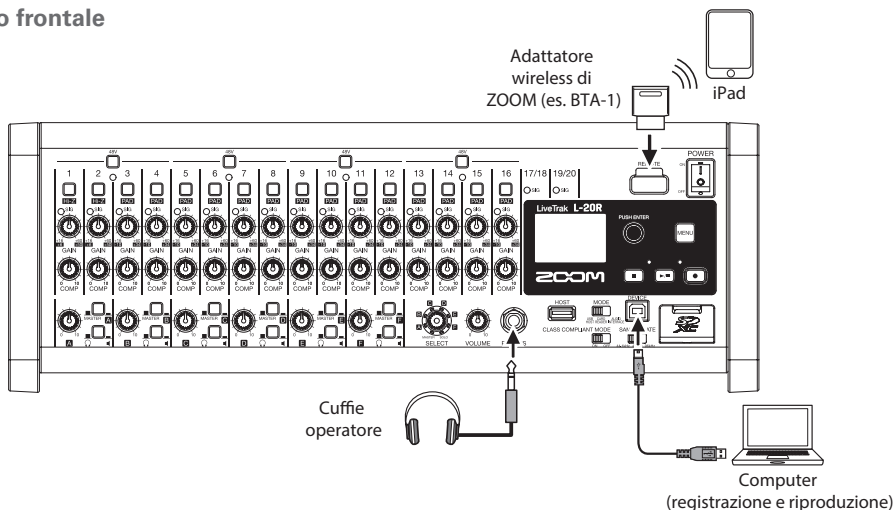
Note: Tutti i marchi e marchi registrati citati in questo documento sono a mero scopo identificativo e non intendono infrangere i copyright dei rispettivi detentori.

La legge proibisce la registrazione da fonti protette da copyright, compresi CD, registrazioni, nastri, esecuzioni live, video e broadcast, senza permesso del detentore del copyright, per qualunque scopo diverso dall'uso personale. Zoom Corporation non si assume responsabilità in relazione alla violazione del copyright.

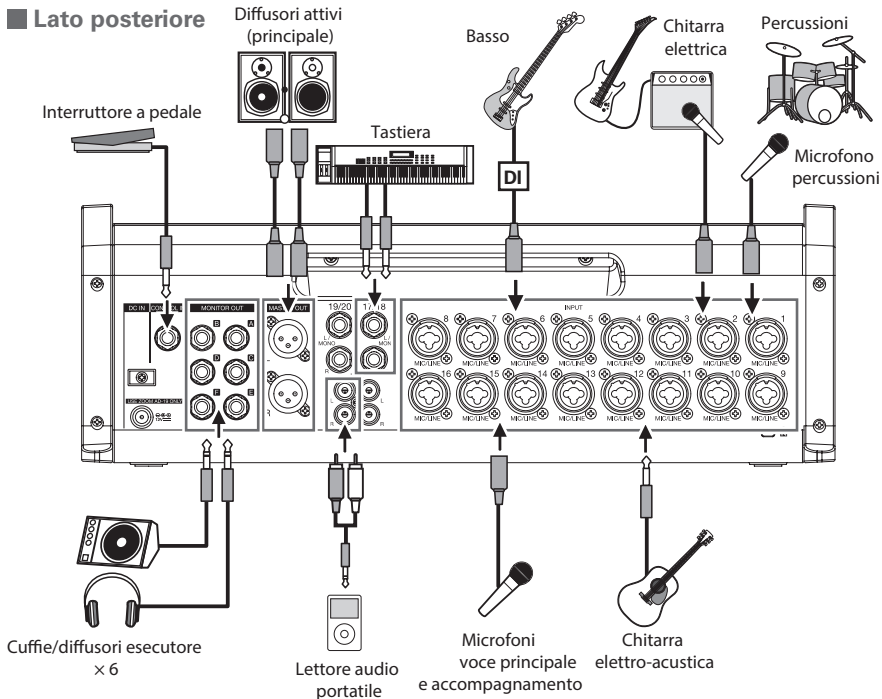
Esempio di connessione

Questo esempio mostra le connessioni del sistema PA live.

■ Lato frontale

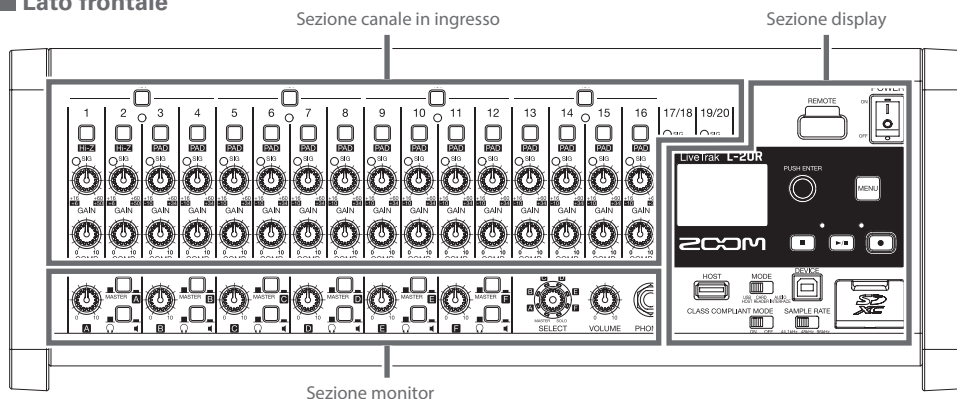


■ Lato posteriore

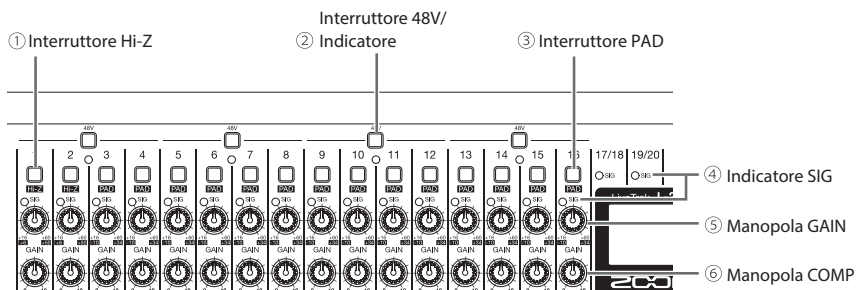


Nomi delle parti

■ Lato frontale



Sezione canale in ingresso



① Interruttore Hi-Z

Usatelo per commutare l'impedenza in ingresso del jack ingresso MIC/LINE 1 (o 2).

② Interruttore 48V/Indicatore

Attiva/disattiva l'alimentazione Phantom a 48 V.

③ Interruttore PAD

Attenua (riduce) il segnale in ingresso del dispositivo collegato ai jack ingresso MIC/LINE 3-16 di 26 dB.

④ Indicatore SIG

Mostra il livello del segnale dopo la regolazione effettuata dalla manopola GAIN.

L'indicatore cambia colore il base il livello di segnale. Regolate in modo che non sia rosso.

Luce rossa: il livello del segnale in ingresso è vicino (-3 dBFS o più) al livello di clip (0 dBFS)

Luce verde: il livello del segnale in ingresso è tra -48 dBFS e -3 dBFS paragonato al livello di clip (0 dBFS)

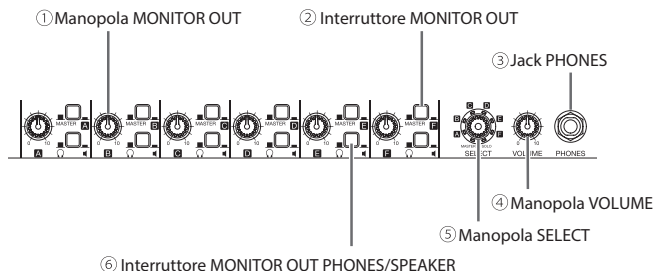
⑤ Manopola GAIN

Usatela per regolare il gain in ingresso del preampli microfonico.

⑥ Manopola COMP

Usatela per regolare la quantità di compressione.

Sezione monitor



① Manopola MONITOR OUT

Usatela per regolare il volume del segnale in uscita dai jack MONITOR OUT.

② Interruttore MONITOR OUT

Commuta l'uscita segnale dai jack MONITOR OUT.

MASTER (■): Sarà inviato in uscita il segnale dopo la regolazione effettuata dal fader master.

A-F (■): Sarà inviato in uscita il segnale impostato dalla modalità fader.

③ Jack PHONES

Collegate qui le cuffie.

④ Manopola VOLUME

Usatela per regolare il volume del jack PHONES.

⑤ Manopola SELECT

Usatela per selezionare il segnale in uscita dal jack PHONES.

Le opzioni sono MASTER, SOLO e MONITOR OUT A-F.

MASTER: sono inviati in uscita i segnali dopo la regolazione tramite il fader master.

A-F: sono inviati in uscita i segnali impostati dalla modalità fader.

SOLO: sono inviati in uscita i segnali dei canali assolo.

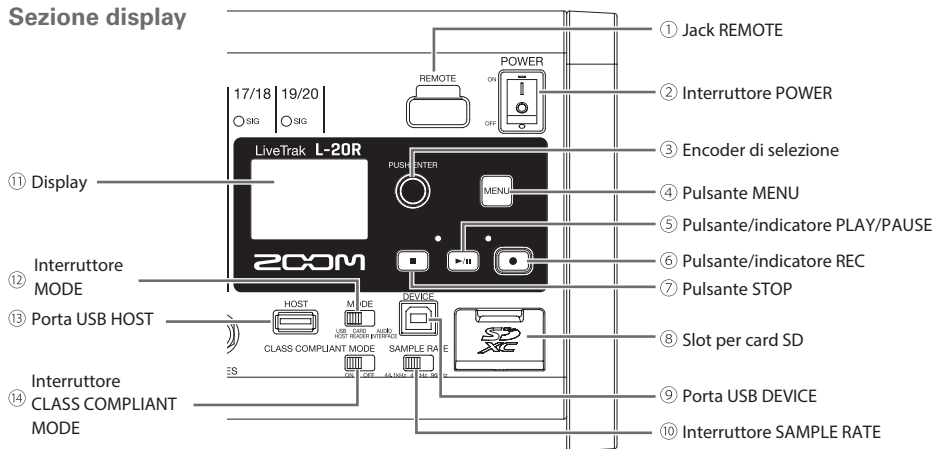
⑥ Interruttore MONITOR OUT PHONES/SPEAKER

Usatelo per selezionare il tipo di dispositivo collegato al jack MONITOR OUT.

(■): Selezionate questo quando sono collegate le cuffie. Il segnale in uscita dal jack MONITOR OUT sarà stereo.

(■): Selezionate questo quando è collegato un diffusore. Il segnale in uscita dal jack MONITOR OUT sarà mono bilanciato.

Sezione display



1 Jack REMOTE

Si può collegare qui un adattatore wireless di ZOOM (es. BTA-1).

2 Interruttore POWER

Accende/spegne l'unità.

Posizionatelo su I per accendere. Su O per spegnere.

Quando l'impostazione dell'interruttore POWER è su OFF, le attuali impostazioni del mixer sono salvate automaticamente sull'unità e nel file impostazioni nella cartella project su card SD.

3 Encoder di selezione

Usatelo per cambiare menu e valori e per scorrere le voci.

4 Pulsante MENU

Apri il menu.

5 Pulsante/indicatore PLAY/PAUSE

Avvia e mette in pausa la riproduzione del registratore, e l'indicatore mostra lo status.

6 Pulsante/indicatore REC

Mette il registratore in standby, e l'indicatore mostra lo status di registrazione.

7 Pulsante STOP

Ferma il registratore.

8 Slot per card SD

Slot per card SD.

9 Porta USB DEVICE

Questa porta USB 2.0 serve a collegarsi a un computer.

10 Interruttore SAMPLE RATE

Imposta la frequenza di campionamento usata dall'unità.

Non può essere cambiata dopo l'avvio.

11 Display

Mostra lo status del registratore e la schermata menu.

12 Interruttore MODE

Definisce se in uso come USB HOST, lettrici di card o interfaccia audio. Non può essere cambiato dopo l'avvio.

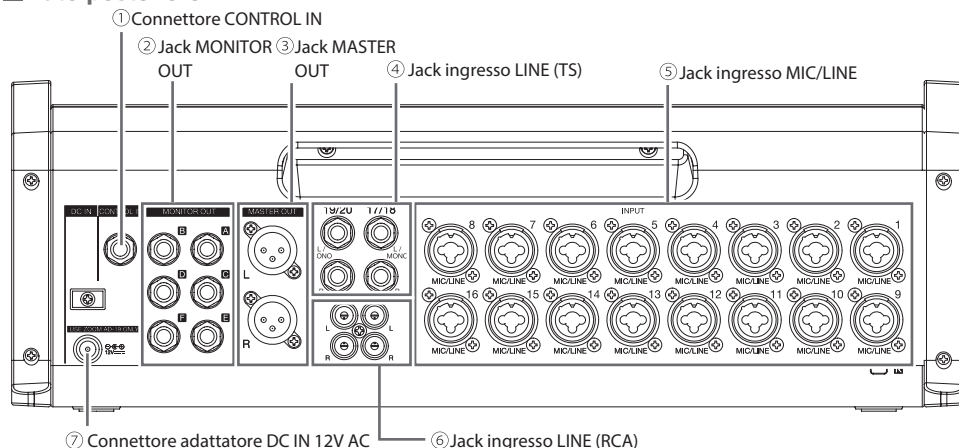
13 Porta USB HOST

Questa porta USB 2.0 HOST consente di collegare chiavette USB.

14 Interruttore CLASS COMPLIANT MODE

Usatelo per attivare/disattivare la modalità Class Compliant. Non può essere cambiato dopo l'avvio.

■ Lato posteriore



1 Connettore CONTROL IN

Si può collegare un interruttore a pedale (ZOOM FS01) qui.

L'interruttore a pedale può essere assegnato a una funzione: avviare/fermare la riproduzione del registratore, eseguire il punch in/out manuale, o mettere in mute/togliere dal mute l'effetto incorporato.

2 Jack MONITOR OUT

Invisano in uscita i segnali dopo la regolazione del volume effettuata tramite le manopole MONITOR OUT.

3 Jack MASTER OUT

Questi jack inviano in uscita i segnali dopo la regolazione del volume effettuata tramite il fader master.

4 Jack ingresso LINE (TS)

Usateli per collegare apparecchiature a livello linea.

Ad esempio, collegate tastiere o dispositivi audio. Questi possono essere usati con connettori da 1/4-pollice (sbilanciati). Se è collegato solo il jack ingresso LINE (TS) di sinistra, esso sarà gestito come canale mono.

5 Jack ingresso MIC/LINE

Questi jack ingresso hanno preamplificatori microfonici incorporati.

Collegate microfoni, tastiere e chitarre a questi. Si possono usare sia con connettori XLR che da 1/4-pollice (bilanciati o sbilanciati).

6 Jack ingresso LINE (RCA)

Usateli per collegare apparecchiature a livello linea.

Ad esempio, collegate dispositivi audio. Utilizzabili con connettori pin RCA.

Se sono collegati sia i jack ingresso RCA che TS LINE, saranno usati i jack ingresso TS.

7 Connettore adattatore DC IN 12V AC

Collegate qui l'accluso adattatore AC.

Installare L-20 Control

Installate l'app dedicata L-20 Control su un iPad.
Questa app può essere utilizzata per operare con **L-20R**.

1. Usate l'iPad per scannerizzare il seguente 2D code, e installate L-20 Control da App Store.



Collegare L-20R con un iPad

E' necessario un abbinamento preventivo per usare un iPad per il controllo.

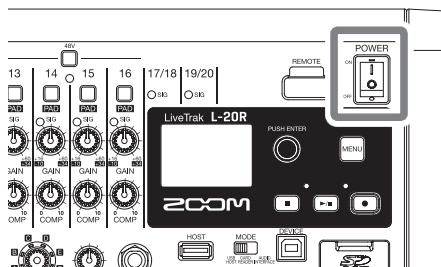
NOTE

Installate l'app dedicata L-20 Control su iPad prima di collegarvi.

1. Mentre **L-20R** è spento, collegate un adattatore wireless di ZOOM (es. BTA-1).
2. Accendete **L-20R**.

NOTE

Verificate che i dispositivi in uscita collegati a **L-20R** siano spenti.



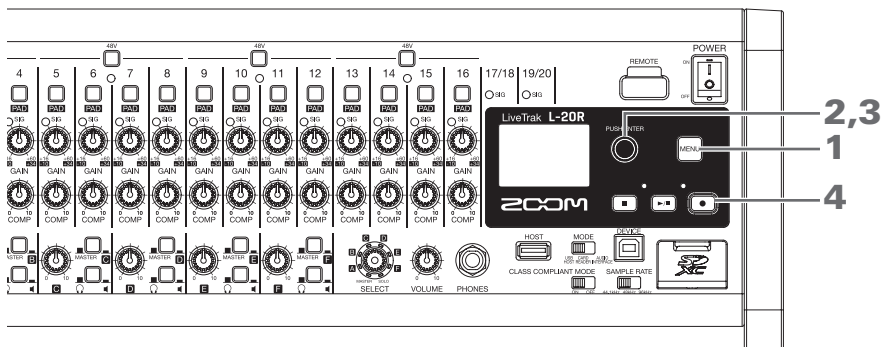
3. Lanciate l'app dedicata su iPad.
4. Eseguite la connessione sulla schermata d'impostazioni della app.






SUGGERIMENTI

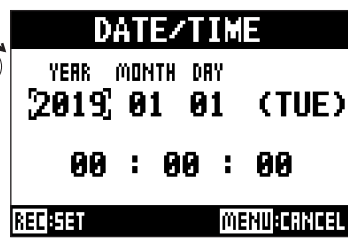
Vd. il Manuale Operativo per le impostazioni della app e le operatività.


Impostare data e ora

Alla prima accensione dopo l'acquisto, dovete impostare data/ora.



1. Premete .
2. Selezionate SYSTEM > DATE/TIME.
Spostare il cursore: Ruotate 
Confermare: Premete 
3. Impostate data e ora.
Spostare il cursore o cambiare valore: Ruotate 
Selezionare una voce/confermare il cambio:
Premete 



4. Premete .

Funzioni

Mixer	I canali mono hanno preampli microfonici e compressori di qualità. Ogni canale può anche avere EQ a 3 bande, LOW CUT, PAN, invertitore di polarità, e inviarsi dati per 2 set di effetti. Potete anche impostare il bus monitorato dal jack PHONES a MASTER, A-F o SOLO. Il bus master ha un equalizzatore grafico a 15-bande.
Effetti	Il mixer comprende 20 tipi di effetto send-return divisi in 2 gruppi. I parametri di ogni effetto sono regolabili.
Scene	Questa funzione abilita il salvataggio di 9 set di impostazioni mixer attuali come scene e consente di richiamare queste impostazioni salvate in qualunque momento. Le impostazioni del mixer possono essere resettate.
MONITOR OUT	I jack MONITOR OUT possono inviare in uscita 6 diversi mix monitor, consentendo a diversi esecutori di ricevere il mix a piacere. Ogni MONITOR OUT ha il proprio interruttore per decidere se collegarsi alle cuffie o a un diffusore.
Registratore	Il registratore può registrare simultaneamente 22 tracce, compreso ogni canale e la traccia master, ed eseguire simultaneamente 20 tracce. I dati registrati sono salvati in 16/24-bit, 44.1/48/96 kHz formato WAV e gestiti in unità dette project. Si possono usare le seguenti funzioni col registratore. <ul style="list-style-type: none"> • Registrazione, overdubbing ed esecuzione di tracce • Aggiungere marker e spostarsi tra di loro • Punch in/out • Mixaggio (registrazione e riproduzione della traccia master) • Avviare automaticamente la registrazione quando un determinato volume viene superato • Pre-registrazione prima dell'avvio della registrazione vera e propria
Project	Si possono eseguire le seguenti operazioni coi project. <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare la cartella in cui sono salvati i project • Selezionare project per la riproduzione • Cambiare nome al project • Cancellare project • Proteggere project • Controllare le informazioni relative al project • Salvare project e caricarli su/scaricarli da chiavi USB • Controllare, cancellare e spostarsi tra marker
File audio	Si possono eseguire le seguenti operazioni sui file audio. <ul style="list-style-type: none"> • Cancellare file audio • Esportare i file audio su chiave USB e scaricarli da questa
Metronomo	Volume, suono e pattern si possono cambiare e il metronomo prevede una funzione precount. Il volume di ogni jack uscita è impostabile.
Interfaccia audio	Quando in uso come interfaccia audio USB, supporta 22 in e 4 out se la frequenza di campionamento è 44.1/48 kHz.
Letture di card	E' possibile l'uso come lettore di card quando collegati a un computer.
Impostazioni	Le impostazioni relative al registratore e alle card SD possono essere eseguite usando il pulsante MENU.
Registratore	Impostazioni del formato di registrazione Impostazioni di registrazione automatica Impostazione relativa alla regolazione della latenza Impostazioni di riproduzione Impostazioni relative alle fonti di registrazione del segnale in ingresso
Card SD	Controllare lo spazio residuo Resettare riportando alle impostazioni di fabbrica Testare la performance della card
Altre impostazioni	Impostazioni di data e ora Impostazione dell'interruttore a pedale Cambiare la frequenza di campionamento Disabilitare la funzione di risparmio energetico automatico Regolare il contrasto del display
Riportare al default di fabbrica	L'unità può essere riportata al default di fabbrica.
Firmware	Potete controllare la versione firmware e aggiornarla portandola all'ultima versione.
Operatività con iPad	Collegando un adattatore wireless di ZOOM (es. BTA-1) e usando l'app L-20 Control, è possibile l'operatività tramite iPad.

Vd. il Manuale Operativo per i dettagli.

Specifiche tecniche

Canali ingresso e uscita	Ingressi	Mono (MIC/LINE)	16		
		Stereo (LINE)	2		
	Uscite	MASTER OUT	1		
		MONITOR OUT	6		
		PHONES	1		
Ingressi	Mono (MIC/LINE)	Tipo	Jack combo XLR/TRS (XLR: 2 HOT, TRS: TIP HOT)		
		Gain in ingresso	PAD OFF: +16 – +60 dB PAD ON: –10 – +34 dB Hi-Z ON: +6 – +50 dB		
		Impedenza in ingresso	XLR: 3 k Ω TRS: 10 k Ω /1 M Ω (con Hi-Z ON)		
		Max. livello ingresso	PAD OFF: 0 dBu (a 0 dBFS) PAD ON: +26 dBu (a 0 dBFS)		
		Alimentazione Phantom	+48 V		
	Stereo (LINE)	Tipo	Jack pin TS/RCA (sbilanciati)		
		Max. livello ingresso	+14 dBu		
		Uscite	MASTER OUT	Tipo	Jack XLR (bilanciati)
		Max. livello uscita	+14.5 dBu		
		Impedenza in uscita	100 Ω		
MONITOR OUT A-F (con uscita bilanciata collegata ai diffusori monitor)	Tipo	Jack TRS (bilanciati)			
	Max. livello uscita	+14.5 dBu			
	Impedenza in uscita	100 Ω			
MONITOR OUT A-F (con uscita sbilanciata collegata alle cuffie)	Tipo	Jack stereo standard			
	Max. livello uscita	42 mW + 42 mW (carico 60 Ω)			
	Impedenza in uscita	100 Ω			
PHONES	Type	Jack stereo standard			
	Max. livello uscita	42 mW + 42 mW (carico 60 Ω)			
	Impedenza in uscita	100 Ω			
Bus	MASTER	1			
	MONITOR	6			
	SEND EFX	2			
Channel strip	COMP				
	LOW CUT	40 – 600 Hz, 12 dB/OCT			
	EQ	HIGH: 10 kHz, \pm 15 dB, shelving MID: 100 Hz – 8 kHz, \pm 15 dB, peaking LOW: 100 Hz, \pm 15 dB, shelving			
	PHASE				
Effetti di mandata		20 tipi			
Registrazione	N. max. tracce in registrazione simultanea	22 a 44.1/48/96 kHz			
	N. max. tracce in riproduzione simultanea	20			
	Formati di registrazione	44.1/48/96 kHz, 16/24-bit, mono/stereo WAV			
	Supporto di registrazione	Card 4–32 GB compatibili con specifiche SDHC (classe 10 o superiore) Card 64–512 GB compatibili con specifiche SDXC (classe 10 o superiore)			
Interfaccia audio	44.1/48 kHz	Registrazione: 22 canali	Riproduzione: 4 canali		
	Bit depth	24-bit			
	Interfaccia	USB 2.0			
Letture di card	USB 2.0 High Speed mass storage class				
USB HOST	USB 2.0 High Speed				
Frequenze di campionamento	44.1/48/96 kHz				
Caratteristiche di frequenza	44.1 kHz: –1.0 dB, 20 Hz – 20 kHz				
	96 kHz: –3.0 dB, 20 Hz – 40 kHz				
Rumore ingresso equivalente	Misure effettive: –128 dB EIN (IHF-A) a +60 dB/150 Ω ingresso				
Display	LCD con retroilluminazione (risoluzione 128x64)				
Alimentazione	Adattatore AC AD-19 (DC12 V/2 A)				
Assorbimento	24 W max.				
Dimensioni esterne	438 mm (W) x 158.2 mm (D) x 151.7 mm (H)				
Peso (solo unità principale)	2.49 kg				



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

www.zoom.co.jp